



Hôpital Intercommunal Steinfort

## VERTRAG „REPAS SUR ROUES“

### ZWISCHEN

Dem **Hôpital Intercommunal de Steinfort**, ansässig in Steinfort, rue de l'hôpital 1, mit der Genehmigungsnummer 302560, vertreten durch Herrn Luc GINDT, Generaldirektor.

Nachfolgend als « **Dienstleister** » oder « **HIS** » bezeichnet,

### UND

Frau / Herr

\_\_\_\_\_

Geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Wohnhaft in \_\_\_\_\_

*Vertreten durch*

Frau / Herr

\_\_\_\_\_

Geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

In der Eigenschaft als : \_\_\_\_\_

Nachfolgend als « **Kunde** » bezeichnet,

Nachfolgend gemeinsam als die « **Parteien** » bezeichnet.

## Artikel 1 - Vertragsgegenstand

Dieser Vertrag hat zum Ziel, die Rechte und Pflichten der Parteien im Rahmen des Dienstes „Repas sur Roues“ festzulegen, einer Dienstleistung zur täglichen Lieferung heißer Mahlzeiten nach Hause, der in Partnerschaft mit den Mitgliedsgemeinden des HIS-Verbandes Personen angeboten wird, die über 60 Jahre alt sind.

## Artikel 2 – Zulassungsbedingungen und - Modalitäten

Um den Service in Anspruch nehmen zu können, muss der Kunde:

- Ein Einwohner der Gemeinde Steinfort, Habscht, oder Saeul sein
- 60 Jahre oder älter sein

Die Anmeldungen erfolgen durch Einreichung des Anmeldeformulars an der Rezeption des HIS oder durch Versand der Anmeldung per Post. Für Kunden, die aufgrund ihres Gesundheitszustandes eine besondere Diät benötigen, werden angepasste Menüs angeboten. In einem solchen Fall legt der Kunde seiner Anmeldung ein ärztliches Attest bei. Für alle Fragen im Zusammenhang mit einer besonderen Diät kann der Kunde den Diätservice des HIS unter der Telefonnummer 39 94 91 – 1 kontaktieren.

Wenn der Kunde aufgrund der Kapazitäten des HIS nicht sofort aufgenommen werden kann, kann er, sofern er zustimmt, auf eine Warteliste gesetzt werden.

## Artikel 3 – Preis und Zahlungsbedingungen

Der Einzelpreis der Mahlzeit beträgt 15 €, zahlbar monatlich und innerhalb von 30 Tagen. Bei Nichtzahlung innerhalb der Frist behält sich das HIS das Recht vor, gemäß dem Gesetz *Loi modifiée du 18 avril 2004 relative aux délais de paiement et aux intérêts de retard*, Inkassokosten und gesetzliche Verzugszinsen zu berechnen.

Der Kunde, der die Zahlung per Lastschriftverfahren vornehmen möchte, stellt eine Bankverbindung sowie ein Lastschriftmandat zur Verfügung.

Der Kunde hat eine Frist von fünfzehn (15) Tagen nach Benachrichtigung der Rechnung, um schriftlich und präzise begründet, die gesamte oder einen Teil der Rechnung zu beanstanden. Die Einreichung einer schriftlichen Beanstandung entbindet den Kunden nicht von der Zahlung der Rechnung.

Das HIS benachrichtigt schriftlich über jede Preisänderung unter Einhaltung einer zweimonatigen Frist.

## Artikel 4 – Vertragsdauer

Dieser befristete Vertrag beginnt am . . / . . / . . . . und endet am . . / . . / . . . .

Dieser unbefristete Vertrag beginnt am . . / . . / . . . .



Hôpital Intercommunal Steinfurt

## Artikel 5 – Kontaktpersonen

Name: \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Telefon : \_\_\_\_\_

E-Mail : \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Telefon : \_\_\_\_\_

E-Mail : \_\_\_\_\_

## Artikel 6 – Bestellung der Mahlzeiten

Der Kunde erhält das Menü persönlich bei den Lieferungen.

Anhand des Menüs wählt der Kunde zwischen zwei abwechslungsreichen und ausgewogenen Gerichten, bestehend aus Suppe, Hauptgericht, und Dessert. Auf Wunsch kann er die Beilage des Menüs ändern. Die Auswahl kann jedoch, je nach besonderer Diät des Kunden, auf ein Menü beschränkt sein.

Der Kunde teilt seine Wahl für die folgende Woche mit, indem er das ausgefüllte Menü für die Woche dem Fahrer spätestens am Donnerstagmittag übergibt. Am Freitag erhält der Kunde eine Zusammenfassung seiner Wahl, die vom Fahrer des HIS erfasst wurde, um deren Richtigkeit zu überprüfen.

Jede Änderung muss spätestens am Vortag bis 19:00 Uhr erfolgen.

Der Kunde meldet jede Stornierung spätestens am selben Tag vor 09:00 Uhr. Stornierungen, die nach 09:00 Uhr gemeldet werden, werden in Rechnung gestellt.

## Artikel 7 – Lieferung der Mahlzeiten

Die Mahlzeiten werden vom Personal des HIS zwischen 11:00 und 13:00 Uhr in „DinnerMax“-Boxen zubereitet und geliefert, einer Technologie, die die Einhaltung der HACCP-Lebensmittelsicherheitsnormen gewährleistet und die Temperatur der Speisen konstant hält. So kann der Kunde seine Mahlzeit genießen, ohne sie vorher aufwärmen zu müssen.

Der Kunde, der seine bestellte Mahlzeit nicht spätestens um 13:00 Uhr erhalten hat, kontaktiert das HIS unter der Telefonnummer 39 94 91 – 1.

Bei Nichtantwort des Kunden überprüft der Fahrer die Umgebung des Hauses und versucht, den Kunden sowie die Kontaktperson telefonisch zu erreichen. Wenn der Fahrer die genannten Personen nicht erreichen kann, setzt er seine Tour fort und kehrt am Ende der Runde zum Kunden zurück. Sollte ein Verdacht auf eine Notlage bestehen, die medizinische Hilfe erfordert, kontaktiert der Fahrer die zuständigen Behörden.

Um sicherzustellen, dass der Kunde das bestellte Menü erhält, wird dem Kunden ein QR-Code übergeben, der bei jeder Lieferung vom Fahrer gescannt wird und an einem gut sichtbaren Ort angebracht werden sollte.

Die verwendeten Boxen und Geschirr werden am folgenden Tag eingesammelt, auch wenn der Kunde an diesem Tag kein Menü bestellt hat.

Um die Sicherheit unserer Fahrer zu gewährleisten, wird der Kunde gebeten:

- Jede ansteckende und übertragbare Krankheit an die Rezeption des HIS zu melden
- Haustiere während der Lieferung in einem anderen Raum zu sichern
- Sicherzustellen, dass der Zugang zum Haus gefahrlos möglich ist (im Winter Schnee räumen, den Gehweg salzen, usw.)

Ein Kunde mit eingeschränkter Mobilität kann uns gegen Unterzeichnung eines Schlüsselübergabeformulars einen Schlüssel zu seinem Haus überlassen.

Das HIS garantiert die Qualität und HACCP-Konformität der Mahlzeit bei ihrer Lieferung. Die Mitgliedsgemeinden des Verbandes sowie das HIS können nicht für die Nichteinhaltung der HACCP-Regeln verantwortlich gemacht werden, wenn der Kunde eine andere Übergabe der Mahlzeit als die persönliche Übergabe wünscht oder wenn er sich entscheidet, die Mahlzeit nicht direkt nach der Lieferung zu verzehren.

Die Gemeinden sowie das HIS können nicht für die Nichterfüllung ihrer Verpflichtungen verantwortlich gemacht werden, wenn diese auf höhere Gewalt zurückzuführen ist.

### **Artikel 8 – Aussetzung des Dienstes**

Der Kunde teilt den Antrag auf Aussetzung des Dienstes dem Fahrer, telefonisch oder per E-Mail an die Rezeption des HIS oder per E-Mail an die Adresse [repas-sur-roues@his.lu](mailto:repas-sur-roues@his.lu) mit.

Wenn der Kunde nicht in der Lage ist, den Antrag auf Aussetzung mitzuteilen, beispielsweise im Falle eines Krankenhausaufenthaltes, wird die Kontaktperson gebeten, diese Information so schnell wie möglich an die Rezeption des HIS unter der Telefonnummer 39 94 91 – 1 oder per E-Mail an die Adresse [repas-sur-roues@his.lu](mailto:repas-sur-roues@his.lu) weiterzugeben.

### **Artikel 9 – Änderung der Kundendaten**

Im Falle einer Änderung der administrativen Daten oder der Diätvorgaben übermittelt der Kunde das Änderungsformular für die Kundendaten und gegebenenfalls ein ärztliches Attest an die Rezeption des HIS, per E-Mail oder persönlich an den Fahrer.

### **Artikel 10 – Respekt gegenüber Material und Personal**

Das HIS behält sich das Recht vor, dem Kunden beschädigte Boxen oder Geschirr in Rechnung zu stellen.

Im Falle von Respektlosigkeit oder Gewalt gegenüber dem Personal des Dienstes „Essen auf Rädern“ behält sich das HIS das Recht vor, den Vertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen.

Jede Anfrage nach zusätzlichen Dienstleistungen an die Fahrer ist nicht gestattet.

Die Fahrer akzeptieren keine Trinkgelder.

### **Artikel 11 – Kündigungsmodalitäten**

Der Kunde kann diesen Vertrag jederzeit und ohne Angabe von Gründen kündigen.

Der Dienstleister kann diesen Vertrag jederzeit mit Angabe der Gründe kündigen, wobei eine Kündigungsfrist von 1 Monat ab dem Datum des Eingangs der Kündigungsbenachrichtigung beim Kunden, per Einschreiben zu beachten ist.

Der Dienstleister kann den Vertrag jederzeit aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung kündigen.

### **Artikel 12 – Beschwerden**

Alle Beschwerden und Reklamationen sind an die Rezeption des HIS, telefonisch, per E-Mail oder per Post zu richten.

### **Artikel 13 – Schutz personenbezogener Daten**

Im Rahmen des Dienstes „Essen auf Rädern“ verarbeitet das HIS eine Reihe von personenbezogenen Daten (im Folgenden „Daten“) seiner Kunden, um die Durchführung des Dienstes gemäß diesem Vertrag zu gewährleisten. Die erhobenen Daten werden nur von den Mitarbeitern verarbeitet, die an der Verwaltung des Dienstes beteiligt sind, und nur in Fällen gesetzlicher Verpflichtungen an Dritte weitergegeben. Die von Ihnen bereitgestellten Daten werden für die Dauer aufbewahrt, die erforderlich ist, um den Zweck zu erfüllen. Für detailliertere Informationen konsultieren Sie bitte die „Datenschutzerklärung – Essen auf Rädern“ auf unserer Webseite [www.his.lu](http://www.his.lu) oder fordern Sie eine gedruckte Kopie bei den Fahrern an. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Datenschutzbeauftragten per E-Mail an [dpo@his.lu](mailto:dpo@his.lu) oder telefonisch unter 39 94 91 - 2034.

### **Artikel 14 - Vertragsende**

Der Vertrag endet:

- Mit Ablauf der Laufzeit, wenn er für eine bestimmte Dauer geschlossen wurde;
- Aufgrund der Kündigung einer der Parteien gemäß Artikel 11 dieses Vertrages;
- Im Todesfall des Kunden.

Im Todesfall des Kunden endet der Vertrag am Tag nach dem Todestag.

Am Ende des Vertrages stellt das HIS dem Kunden oder seinem gesetzlichen Vertreter bzw. den Erben, die gesamtschuldnerisch für die Zahlung des in Artikel 3 festgelegten Betrages verantwortlich sind, eine Abrechnung aus.

## **Artikel 15 – Änderungen und Ergänzungen des Vertrages**

Änderungen oder Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen einer ordnungsgemäß von den Parteien unterzeichneten Vertragszusatz.

Sollte ein Teil dieses Vertrages aus irgendeinem Grund als rechtswidrig, ungültig oder nicht durchsetzbar erachtet werden, wird der betreffende Begriff oder die Begriffe als nicht existent betrachtet, ohne dass dies das Gleichgewicht des Vertrags beeinträchtigt oder die Anwendbarkeit der übrigen Bestimmungen in Frage stellt. Jede erforderliche Änderung wird jedoch so schnell wie möglich vorgenommen.

## **Artikel 16 – Gesetz und Gerichtsstand**

Dieser Vertrag unterliegt luxemburgischem Recht. Er wird in zweifacher Ausfertigung erstellt, wobei ein unterschriebenes und auf jeder Seite paraphiertes Exemplar jeder Partei übergeben wird.

Die Parteien werden sich bemühen, jeden aus der Auslegung oder Durchführung dieses Vertrages resultierenden Streit einvernehmlich zu lösen. Jeder Streit, der nicht einvernehmlich gelöst werden kann, unterliegt der ausschließlichen Zuständigkeit der Gerichte der Stadt Luxemburg.

Steinfort, den . . . / . . . / . . . . .

---

Das HIS

---

Der Kunde/gesetzlicher Vertreter

### **Anlagen :**

Anlage 1: Anmeldeformular Essen auf Rädern

Anlage 2: Kostenvoranschlag